

日本民间笑話

日本民间笑话

〔日〕 今西 祐行 大石 真 著
川村 力し 砂田 弘
兰 谷 王 勉 译
兰

中国民间文学出版社

一九八六·北京

责任编辑	凉	汀
封面设计	王	也
绘 图	徐	宁
	王	也
装帧设计	徐	宁

日本民间笑话

中国民间文艺出版社出版

(北京西单太仆寺街39号)

新华书店北京发行所发行 兰州新华印刷厂印刷

开本：850×1168 1/32 印张：4 1/2 字数：5万

1986年7月第一版 1986年7月第一次印刷

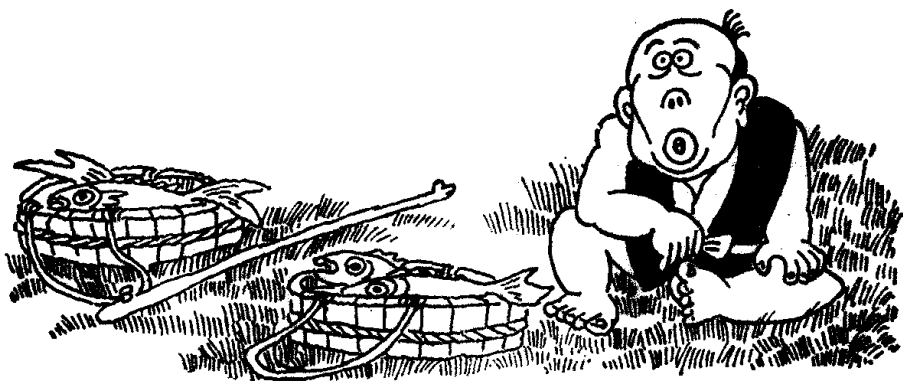
印数：1—16,000册

书号：10229·0324 定价：0.85元

内 容 简 介

《日本民间笑话》是富业之日本社专门为日本小学生编辑出版的课外读物。根据年级的高低，内容的深浅不同，共分为一、二、三、四册，分别供小学一、二、三、四年级学生使用。我们从这四册书中，选译了其中比较生动的二十二篇编成此集，供我国中小学生阅读。

这套丛书，基本上以漫画的笔调、夸张和浪漫主义的形式，收集选编了在日本民间广为流传的笑话。其中有百分之八十的题材出自于庶民生活，也有少部分取自于童话和神话。这些笑话内容健康，情调新颖活泼，立意深刻。其中有的是辛辣地讽刺权贵、富人的暴虐、贪婪，有的讽刺小市民的吝啬，有的嘲笑某些愚人的无知，阅后不仅能使人发笑，而且可陶冶情操、发人深省，得到某种启迪。对于少年儿童来说，它还是学习语言，增进生活知识，培养活泼幽默性格的好读物。



目 录

小猴钓鱼	(1)
傻女婿	(8)
健忘的人	(15)
吝啬鬼	(23)
有伞不打	(29)
三个人一起哭	(36)
急性子	(42)
象猫儿那样	(44)
瞎话老七	(49)
跳蚤是药	(60)
三个难题	(65)
神秘的南瓜	(70)
鼯鼠出嫁	(77)
比宝	(80)
不合群的猫	(85)
长八的故事	(89)
既然如此	(95)
也有效也无效	(101)

死不开窍	(107)
我想变成大鸢鸟	(116)
粗心大意的人	(122)
财迷比赛	(132)



小猴钓鱼



小猴子看见水獭每天都能抓到很多鱼吃，非常羡慕。它想，要是自己每天也能吃到鱼那该多好，可是它却不知道怎样才能抓到鱼。

有一天，小猴子终于禁不住问起水獭来。

“喂，水獭先生，您每天是怎样抓到那么多鱼的呀？”

水獭答道：

“亲爱的小猴子，你连怎么抓鱼都不知道吗？我告

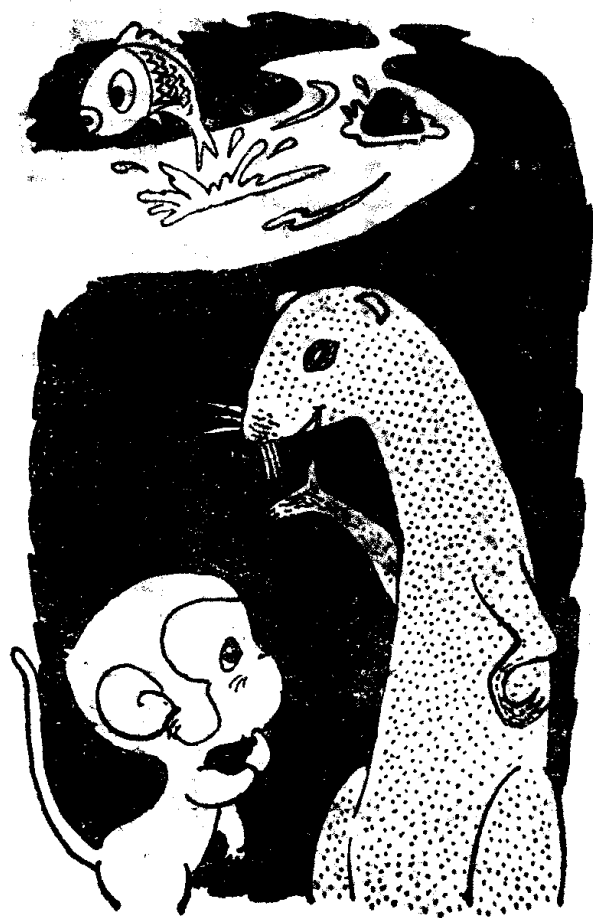
诉你，只要到河里去一会儿，就会抓到很多鱼的。”

“可是在河上面有那么厚的冰怎么办呢？”

“冰有什么可怕，只要拿石头“哐、哐”地敲几下，立刻就会敲出个洞来的！”

“那么在冰上打出洞以后，还怎么办呢？”

“哎，谁不知道你们猴子是动物



中最聪明最机灵的，难道你真的连钓鱼都不会吗？我告诉你，在冰上打出洞以后，你就将尾巴插进冰洞里，去，不一会儿鱼就会咬钩了。当一条条的鱼咬住你的尾巴使劲往下拉的时候，你就立刻将尾巴提上来，很多鱼不就钓上来了吗？”

“嗯——，原来是这么容易的事，我马上就去试试看。”小猴子高兴极了。

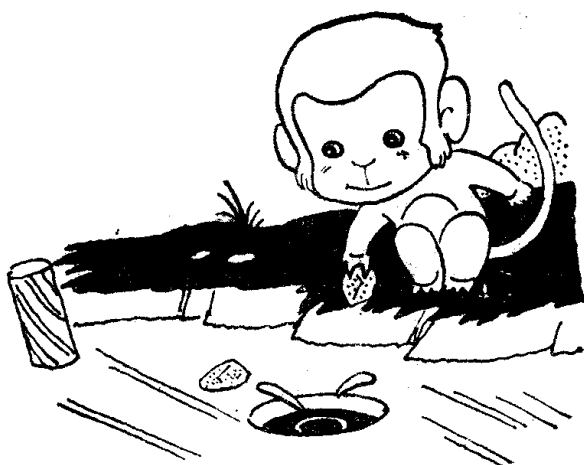
这是一个非常寒冷的日子，河面上结了一层很厚的冰。

小猴子来到河边用石头“哐、哐”几下，很快地就将冰层打出个圆洞来。然后它把尾巴插进去，等



待着鱼儿“咬钩”。

不一会儿，小猴子就听到水下有啪啦、啪啦的声音，觉得鱼儿在骚扰着它的尾巴，它真想拉上来看一看。



“嘻嘻——，已经有一条咬上了。”小猴子高兴地喊着。

但是，它想仅仅钓一条太没意思了。一定要多钓几条才行，于是它继续将尾巴插在冰洞里。耐心地坚持着。

小猴子又等了一会儿。它又听到啪啪的响声，尾巴



也象有好多条鱼往下拉那样愈来愈紧。

“哈哈——，这回一定是有两条鱼咬上了！”

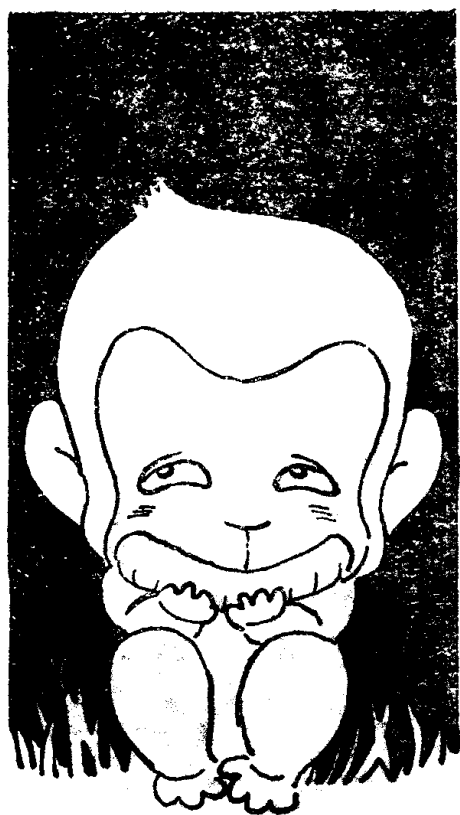
又过了半天，它感到尾巴愈来愈疼。

“噢——，这回一定是有三条鱼咬上了。不，这么大的劲头，一定是有好多条鱼咬上了。”

随着冰洞愈来愈小，小猴子的尾巴渐渐被冻在冰上了。可是它却还在数着鱼的数目。

“再等一会拉吧，还可以再多钓上几条呢！”

又过了一会儿，小猴子才决定把尾巴拉上来。可是



拉呀，拉呀，却怎么也拉不动。小猴子高兴极了，它还以为尾巴是让那么多鱼给咬住了呢！

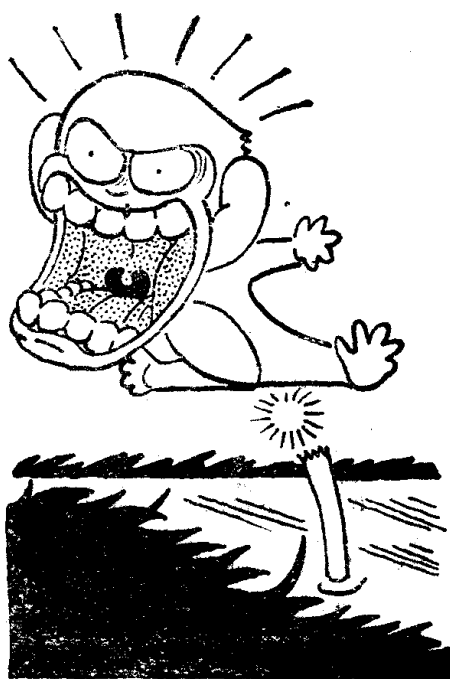
“真是太妙了，一定是咬上了大批的鱼了！”然后它又往上用力拉，“嗯——！”可是还是拉不动。

“嗯——，嗯——！”
还是拉不动。

“嗯——， 嗯——，
嗯——！”

小猴子由于用力太大把脸都涨得通红，但那条尾巴就象长在冰里一样，仍然一动也不动。这时它感到尾巴根儿象刀割一样疼。

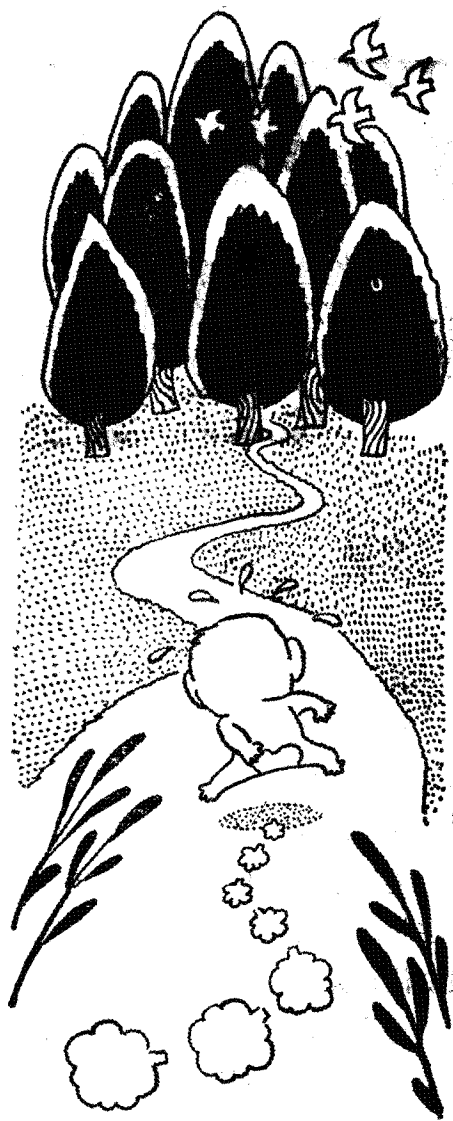
“嗯嗯——，嗯嗯——，
再上来一条吧！嗯——!!!”
小猴子用尽了全身的力气往上一拉，只听得咔嚓一声，它的尾巴从根处象刀切一样



断在冰里了。

“啊——！疼死我了，我的尾巴！尾巴——！”小猴子疼得眼泪都流出来，它用手捂着屁股，狼狈地跑回森林去了。

也正是从那时起，一直到现在，猴子的脸都红红的，而尾巴则是秃的。





傻女婿

从前，有个傻小子娶了个新媳妇。新婚三天后，夫妻二人买好礼物，准备回门。

什么叫回门呢？原来这是古时候沿袭下来的一种风俗。规定新媳妇在新婚三天至五天后，一定要回娘家住几天。

与傻女婿正好相反，这个新媳妇却是个非常聪明伶俐的人，所以她并不因为自己要带个傻丈夫回娘家而发愁。为了不使丈夫当众出丑，她在回门之前整整想了一夜，终于想出



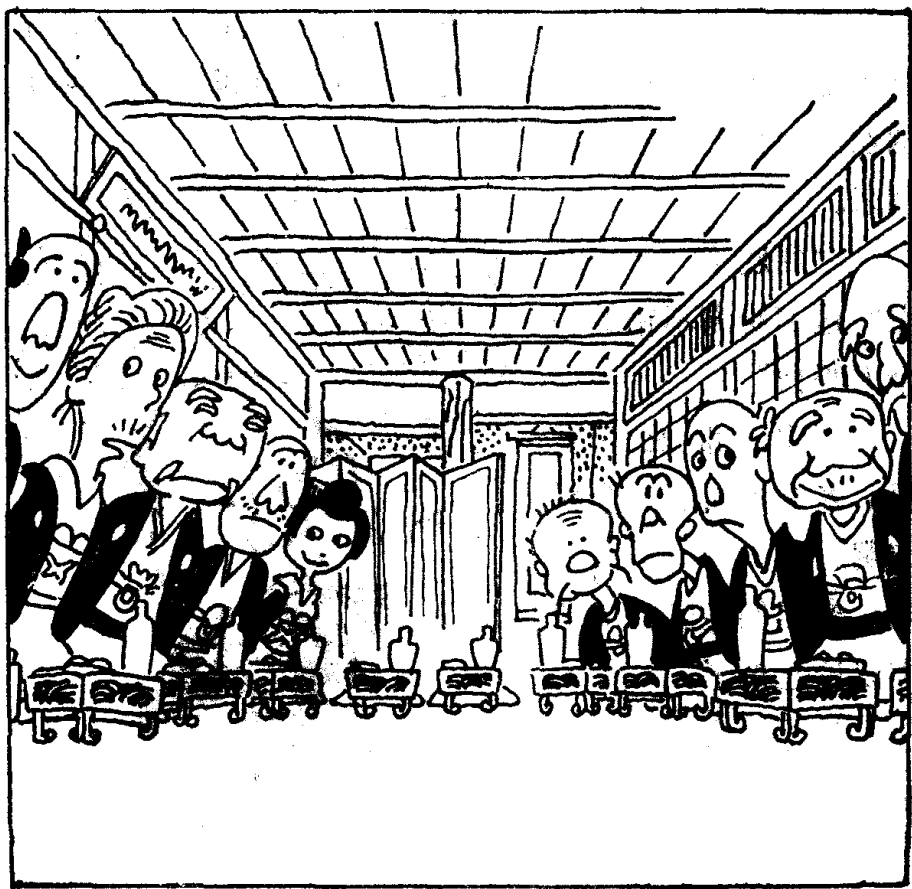
了一个好办法。于是她对丈夫说：

“到我家以后，你千万不要随便开口说话。我在你腰带上系一条线，要你说话的时候，我自会用力拉线。但是你一定要记住，我拉一下时，你就说：‘那是当然。’拉两下时，你就说：‘是的，完全正确。’如果我连拉三下，你就说：‘不，还差得远呢！’”

“嗯，我懂了。”

傻女婿一边点头一边答道。

且说在新媳妇的娘家里，有许许多多的亲戚朋友正



迫不及待地等着他们的到来。在客厅里，用两大排方盘按八字形摆好了酒席盛宴。在回门的日子，让新娘新郎吃好玩好这已经成为天经地义的事了。

“听说新郎是个傻瓜！”

“你休得胡说，我听说倒是个饶有风趣的人呢。”

亲戚朋友们因为对这位傻女婿早有耳闻，所以此时他们便偷偷地议论着。

没多久，新娘新郎终于走进了客厅。

新郎被视为上宾坐在靠近壁龛前面最好的中间席位上。他穿得干干净净，整整齐齐，两手放在膝头上若无其事地端坐在那里。然后他慢悠悠地取出烟袋锅，装上烟丝，吧哒吧哒地抽起烟来。

“到底傻在哪儿呢？这不是满不错的一个人吗！？”

“唉，谁说不是呢。多么体面的一个新郎啊。”

亲朋们在席间又悄声议论起来了。

过了一会儿，便开始饮酒了。

“新郎，请务必多



喝点！”

傻女婿也就不加推辞，自自在在地慢慢呷着杯中酒，然后将两只手照旧规规矩矩地放在膝头上。因此，

